

An Irish Airman Foresees His Death

24 I know that I shall meet my fate
Somewhere among the clouds above;
Those that I fight I do not hate,
Those that I guard I do not love;
My country is Kiltartan Cross,
My countrymen Kiltartan's poor,
No likely end could bring them loss
Or leave them happier than before.
Nor law, nor duty bade me fight,
Nor public men, nor cheering crowds,
A lonely impulse of delight
Drove to this tumult in the clouds;
I balanced all, brought all to mind,
The years to come seemed waste of breath,
A waste of breath the years behind
In balance with this life, this death.

Positief reisadvies

Wie denkt dat ik mijn tijd verdeed
aan vijand, glorie, vaderland,
vergeet het maar.
Voor wat mij trok

is geen brisante retoriek
of steekhoudende logica
te vinden. Ik
ontsteeg dit niet

met uitzicht op een wolkenveld
dat u voor weersverschijnsel hield:
een stille dorst
naar roes joeg mij,

hoe ik mijzelf verlost werd
de aanvurende ademstoot
voor onze dood
in ruil voor god.

25

Onno Koster

Terrible beauty | Barre schoonheid: Het Utrechts Stadsdichtersgilde ontmoet W.B. Yeats. Uitgeverij IJzer 2015.